

**THE MANX SOCIETY,
VOL. XX. MANX
MISCELLANIES, VOL. I**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649684021

The Manx Society, Vol. XX. Manx Miscellanies, Vol. I by The Manx Society

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

THE MANX SOCIETY

**THE MANX SOCIETY,
VOL. XX. MANX
MISCELLANIES, VOL. I**

The Manx Society,

ESTABLISHED IN THE YEAR

MDCCCLVIII.



VOL. XX.

DOUGLAS, ISLE OF MAN:
PRINTED FOR THE MANX SOCIETY.

MDCCCLXXXII.

President.

HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR.

Vice-Presidents.

THE HON. AND RIGHT REV. HORACE, Lord Bishop of Sodor and Man.
THE HONOURABLE CHARLES HOPK.

JAMES GELL, H.M.'s Attorney-General of the Isle of Man.

RIDGWAY HARRISON, H.M.'s Receiver-General, Water-Bailiff, and Seneschal.

THE VENERABLE JOS. C. MOORE, Archdeacon.

RICHARD JEBB, Vicar-General.

J. S. GOLDIE TAUBMAN, Speaker of the House of Keys.

Council.

HENRY CADMAN, Howstrake.

T. C. CALLOW, Douglas.

JOHN F. CRELLIN, H.K., Ottydale.

G. W. DUMBELL, H.K., Belmont.

WM. FARRANT, Douglas.

ED. CURPHY FARRANT, H.K., Ballakillingham.

P. L. GARRETT, Douglas.

WILLIAM GELL, Douglas.

JOHN GOLDSMITH, Douglas.

SAMUEL HARRIS, High-Bailiff of Douglas.

WM. HARRISON, Rock Mount.

JOHN M. JEFFCOTT, H.K., High-Bailiff of Castletown.

REV. JOSHUA JONES, D.C.L., Principal of King William's College.

REV. W. KERMODE, Vicar of Maughold.

D. D. LEWIN, Douglas.

ROBERT J. MOORE, H.K., High-Bailiff of Peel.

WM. FINE MOORE, H.K., Cronkbourne.

H. B. NOBLE, Villa Marina, Douglas.

T. HETWOOD THOMPSON, M.D., Michael.

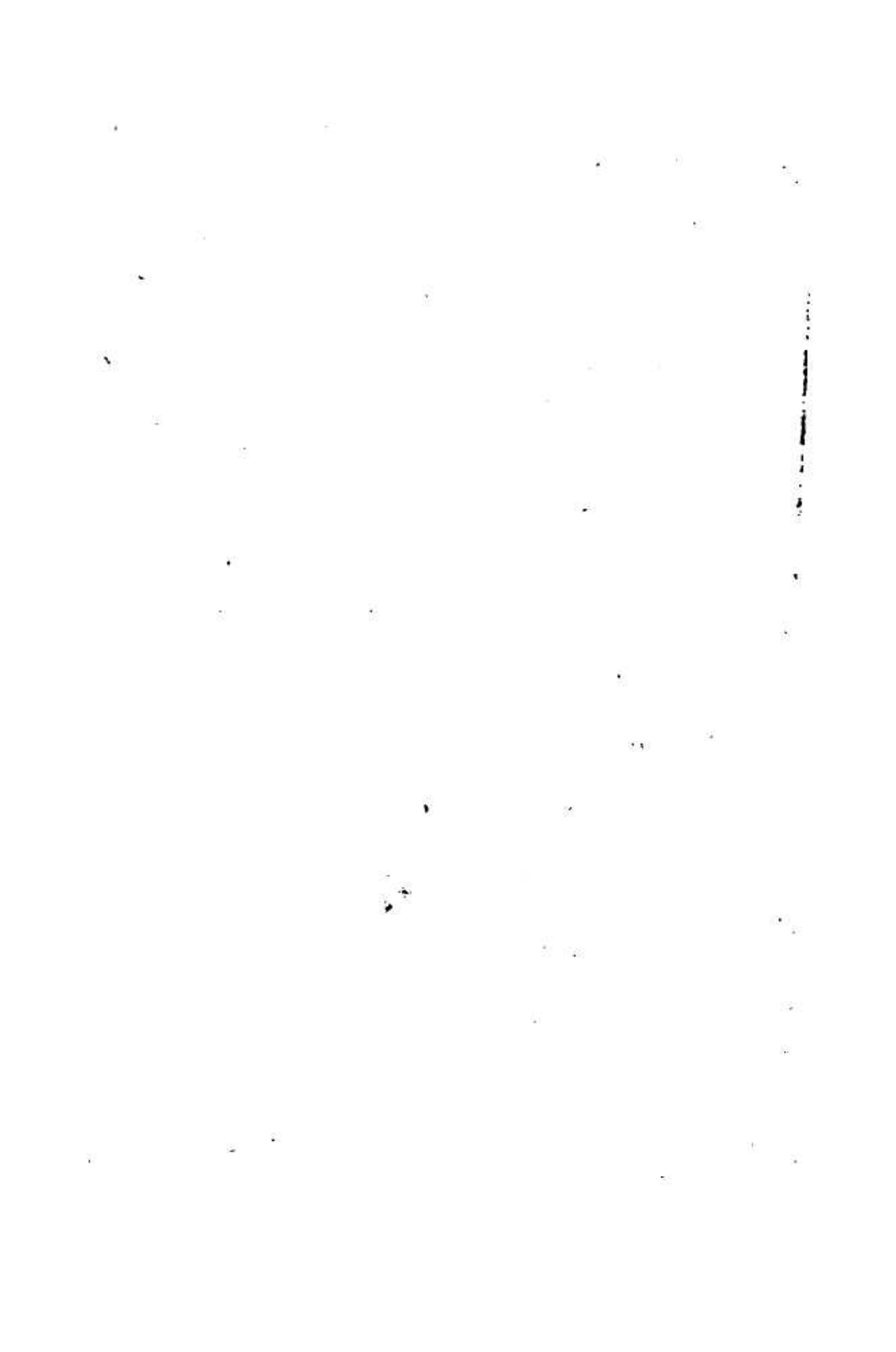
Treasurer.

PAUL BRIDSON, Douglas.

Hon. Secretaries.

PAUL BRIDSON, Douglas.

JOHN GOLDSMITH, Douglas.



PARADISE LOST,

A POEM,

BY JOHN MILTON,

TRANSLATED INTO THE MANX LANGUAGE

BY THE REV. MR. THOMAS CHRISTIAN,

OF BALLAKILLEY, KK. MABOWN.

DOUGLAS:
PRINTED BY AND FOR C. BRISCOE.

The first part of the paper discusses the importance of the research. It highlights the need for a comprehensive understanding of the subject matter. The authors argue that this study contributes significantly to the existing knowledge in the field.

The methodology employed in this study is rigorous and systematic. It involves a combination of qualitative and quantitative approaches to ensure the reliability and validity of the findings. The data collection process was thorough, and the analysis was conducted using advanced statistical techniques.

The results of the study indicate that there is a strong correlation between the variables being investigated. This finding is supported by the statistical analysis, which shows a significant positive relationship. The authors discuss the implications of these results and how they relate to the broader context of the research.

In conclusion, this study provides valuable insights into the subject matter. It emphasizes the importance of further research in this area and offers practical recommendations based on the findings. The authors believe that this work will be a valuable resource for researchers and practitioners alike.

MANX MISCELLANIES

VOL. I.

CONTAINING

SELECTIONS FROM "PARADISE LOST"

A POEM, BY JOHN MILTON, TRANSLATED INTO THE MANX
LANGUAGE BY THE REV. THOMAS CHRISTIAN, VICAR
OF MAROWN IN 1796.

THE EMERALD VERNICLE OF THE VATICAN

(WITH A PORTRAIT OF OUR SAVIOUR)
WITH NOTES BY "ASPEN."

ANCIENT PORTRAITURES OF OUR LORD

AFTER THE TYPE OF THE EMERALD VERNICLE GIVEN BY RHAJANT II.
TO POPE INNOCENT VIII.

THE SEAL OF THOMAS, BISHOP OF THE ISLE OF MAN

(WITH A BEAUTIFUL STEEL ENGRAVING.)

POETICAL DESCRIPTION OF THE ISLE OF MAN

IN MANX, BY JOSEPH BRIDSON, 1760; AND RENDERED INTO ENGLISH,
BY MR JOHN QUIRK, OF CARR-NY-GRÉIS, PATRICK.

THE DIARY OF JAMES VIITH EARL OF DERBY

WITH NOTES.

DOUGLAS, ISLE OF MAN

PRINTED FOR THE MANX SOCIETY

MDCCLXXII.

Printed by H. CURRIER, "Sun" Office, Douglas.
